

**RÉSUMÉS.SUMMARIES.
ZUSAMMENFASSUNGEN.
RESÚMENES. RIASSUNTI**

Résumés

**Sylvie PONS-NICOLAS – *Du contre-transfert traumatique au plaisir partagé.
Réflexion sur la rupture de la transitionnalité***

Résumé – À partir du modèle du jeu comme analogon du travail analytique, l'auteure s'intéresse aux moments de rupture de la transitionnalité dans la cure, lorsqu'un des protagonistes ne peut pas jouer. Cela nous confronte à des situations aux limites de l'analysable. Comment dès lors rétablir de la transitionnalité ? Quels sont les indices de sa présence ?

Mots-clés – Jeu. Transitionnalité. Défenses paradoxales. Collapsus topique. Humour.

Christophe FERVEUR – *Imaginer, créer, être. De la transitionnalité à la sublimation*

Résumé – Entre manques dans la relation primaire et disparitions énigmatiques ou traumatiques des supports narcissiques et identificatoires premiers, dans une première rencontre psychanalytique manquant d'espace transitionnel, comment retisser le potentiel d'une transitionnalité permettant d'évoquer, voire de sublimer, les traces fossiles mélancoliques laissées en souffrance au service d'une intégration subjective des traumas précoces ?

Mots-clés – Transitionnalité. Sublimation. Créativité. Chanson. Trauma. Identification. Deuils.

Jean-Louis BALDACCI – *Entre orthodoxie et transgression, la transition sublimatoire*

Résumé – Rapprocher transitionnalité et sublimation conduit à comparer les couples illusion/désillusion

et sexualisation/désexualisation ainsi qu'à interroger le rapport orthodoxie/transgression dans la situation analytique. À partir d'un cas clinique, il apparaît que la transitionnalité et la sublimation peuvent être considérées comme des notions complémentaires à la condition de préserver leur référence à la sexualité infantile.

Mots-clés – Transitionnalité. Sublimation. Illusion. Désillusion. Sexualisation. Désexualisation. Transgression. Orthodoxie.

Emmanuelle CHERVET – *Quelques remarques sur l'usage de la notion de transitionnalité*

Résumé – L'usage extensif de la notion de transitionnalité appelle quelques remarques pour préciser des différenciations, en particulier chez Winnicott l'écart, voire l'opposition entre sa théorie des phénomènes transitionnels et celle de l'usage de l'objet. Les conséquences techniques quant à l'utilisation de l'interprétation de transfert en particulier ne sont pas négligeables. Les phénomènes transitionnels peuvent être rapprochés de la notion freudienne d'établissement des liaisons préalables. La destruction de l'objet décrit un achoppement du processus identificatoire et de l'instauration du surmoi.

Mots-clés – Transitionnalité. Usage de l'objet. Interprétation de transfert. Liaisons préalables.

Bernard CHERVET – *L'inspiration, une progrédience sans renoncement*

Résumé – L'objet transitionnel et la sublimation qui utilise un support concret, maintiennent un lien avec la matérialité perceptible. La transposition d'éléments inconscients sur ces perceptions sensorielles soutient une inhibition quant au but des motions pulsionnelles et une orientation progrédiende des investissements, mais sans renoncement. Elle fonde ainsi le transitionnel qui permet au désir inconscient de s'inscrire en tant qu'inspiration qui, reprise par la sublimation, aboutit à la création d'une nouvelle réalité faisant désormais partie du monde.

Mots-clés – Transitionnel. Transposition. Sublimation. Inspiration. Inhibition quant au but. Renoncement.

Guy CABROL – *Les métaphores du travail analytique. Game freudien et (ou) playing winnicottien ?*

Résumé – L'art du psychanalyste est porté par un imaginaire de métaphores freudiennes du travail analytique toujours à l'œuvre dans ses processus sublimatoires et identificatoires et qui donnent formes à son style en séance, cet espace intermédiaire, dans des enjeux actuels entre *game* freudien et (ou) *playing* winnicottien.

Mots-clés – Métaphore. Transitionnalité. Sublimation. Règle fondamentale.

Bertrand COLIN – *La folie des règles. Règle, don et solitude*

Résumé – La « folie des règles » est jouable pour autant que s'y joue une dualité constitutive de la règle entre la séduction qu'elle exerce et l'interdit qu'elle énonce. Cela vaut pour la règle fondamentale. Mais aussi pour les réglages du cadre. « Don de soi » et « capacité à être seul(e) en présence de l'autre », à définir comme deux autres paradoxes, se trouvent convoqués ensemble dans le moment d'incontournable « renoncement pulsionnel » où se construit, se rappelle, se met en crise et gagne en signification, une règle du jeu de l'analyse.

Mots-clés – Cadre. Don. Solitude. Règle fondamentale. Renoncement pulsionnel.

Chantal BALDACCI – *L’instauration du transfert à l’adolescence : la projection comme temps intermédiaire*

Résumé – L’instauration du transfert à l’adolescence est souvent perturbé par des défenses projectives. Dans ces situations, l’enjeu est d’ouvrir un espace transitionnel, de favoriser le détour en s’appuyant sur la dynamique de la projection, par exemple en utilisant les objets culturels investis par l’adolescent. Il s’agit dans la clinique proposée de séries télévisées. Le travail de séance permet le retour du projeté au sein de la scène intérieure, le rêve prenant le relais de la projection. La scène du rêve, le récit du rêve, la perlaboration onirique, autant d’éléments sur lesquels peut s’étayer un transfert analysable. C’est la progression des différentes modalités de l’interprétation, allant de la dynamique du renoncement et du détour à l’interprétation du transfert, qui est envisagée ici.

Mots-clés – Adolescence. Projection. Transitionnalité. Rêve. Transfert. Interprétation.

Charlotte COSTANTINO – *Transitionnalité, narrativité et traitement du traumatisme : de l’utilisation de la médiation conte dans les soins psychiques auprès des adolescents*

Résumé – L’auteur interroge la pertinence des dispositifs de soins médiatisés, et plus spécifiquement la médiation conte, comme un aménagement à même de créer du tiers et d’installer les conditions propres à la remise en route d’une transitionnalité en panne. Sont interrogées électivement les dimensions de mise en récit et de narrativité propres au conte. Cette médiation permet-elle, à un âge où se raconter s’avère justement transitoirement bien difficile, de soutenir « l’identité narrative » au sens qu’en donne Paul Ricœur ? Peut-on envisager que la consolidation de « l’identité narrative » concoure au traitement d’îlots traumatiques grâce notamment à la mise en récit historisante ?

Mots-clés – Transitionnalité. Adolescence. Traumatisme. Médiation conte. Narrativité.

Tristan DAGRON – *Proust et le « livre intérieur de signes inconnus » : Mémoire, sublimation et refoulement*

Résumé – En me fondant sur quelques pages du *Temps retrouvé*, je propose de revenir sur le travail de mémoire que Proust met au cœur de l’activité créatrice : un travail qui consiste à effacer les traces de l’expérience vécue et à les transformer en signes en leur conférant le statut d’un « être extra-temporel ». J’essaie de montrer comment cette fonction de la mémoire invite à comprendre la sublimation à la lumière du paradoxe, énoncé par Freud dans son article sur la « négation », qui met l’admission intellectuelle du refoulé au service du processus de refoulement, aussi bien que du travail de symbolisation et d’intégration pulsionnelle qui organise la notion de phénomène transitionnel.

Mots-clés – Création. Proust. Refoulement. Signe. Sublimation.

Sébastien CHAPPELLON – *Le Père Noël Un rituel œuvrant à transitionnaliser la séparation*

Résumé – Ce texte se penche sur les raisons pour lesquelles le Père Noël a été érigé au rang de tradition familiale dans la plupart des foyers du monde. L’auteur montre qu’à l’insu des protagonistes cette coutume matérialise la violence inhérente au rapport adulte-enfant. Même remodelée par la société de consommation, ce rite *a priori* emblématique d’une dévotion parentale extériorise l’hostilité sous-jacente aux liens familiaux. En mentant à l’enfant au sujet de ce personnage féérique, les adultes éveillent sans le savoir sa haine. De façon générale, cet article montre comment certains objets culturels figurent et encadrent l’expression de pulsions autrement impensables.

Mots-clés – Rituel. Mensonge. Mort, Croyance. Coutume. Déception.

Leopoldo BLEGER – *José Bleger : Penser la psychanalyse*

Résumé – L'œuvre de J. Bleger, ainsi que celles d'autres psychanalystes du *Río de la Plata* (la rivière entre Buenos Aires et Montevideo), semble depuis déjà quelques années susciter un intérêt grandissant dans le monde psychanalytique francophone, ce dont témoigne un colloque récent à Genève (Silvia Amati-Sas, Marie-Claire Caloz-Tschopp et Valeria Wagner, 2016). Ce texte retrace certains aspects du parcours de J. Bleger, une pensée en débat, en le situant dans le contexte de la psychanalyse du *Río de la Plata* des années 50 aux années 70. Le texte aborde quatre concepts que J. Bleger a particulièrement travaillés : la séance psychanalytique, la symbiose, l'ambiguïté et la question du cadre psychanalytique.

Mots-clés – Séance. Symbiose. Ambiguïté. Cadre. José Bleger.

Irina ADOMNICAÏ – *Singularité d'un traitement psychanalytique imposé : la vigueur de la méthode*

Résumé – À partir de la clinique d'une cure psychanalytique, l'auteur discute les conditions de guérison d'une névrose traumatique par le biais de la perversion. La fixation à une imago de mère phallique permet de rendre compte métapsychologiquement de l'échec dans l'introjection anale du phallus paternel. Mécanisme psychique qui bloque, tout particulièrement chez le garçon, l'efficacité du complexe de castration comme celle de l'Œdipe.

Mots-clés – Névrose traumatique. Perversion. Fixation. Imago de la mère phallique. Introjection anale du pénis paternel.

Julia-Flore ALIBERT – *Voyage d'une psychanalyste au pays des sourds*

Résumé – L'auteure, pédopsychiatre et psychanalyste, se propose de montrer combien son apprentissage de la langue des signes française (LSF) a enrichi sa pratique clinique d'analyste, dans sa façon d'écouter ses patients mais aussi d'interpréter. Elle questionne l'idée de la langue commune et ses écueils. Elle expose comment la LSF, par son iconicité et l'importance qu'elle accorde à la part non verbale de la communication, peut donner accès à l'inconscient. Elle étudie le statut du signe dans la métapsychologie et les analogies entre langue des signes et langue des rêves.

Mots-clés – Langue des signes française. Surdité. Communication non verbale. Psychanalyse. Langue commune. Inconscient. Langue du rêve.

Emmanuel AUBERT, Julien OBADIA – *Alexandra et le vase brisé : de la complexité au travail de mélancolie*

Résumé – Le cas d'Alexandra, par diverses manifestations mélancoliques transférées sur le cadre, illustre la complexité et la richesse des modalités d'expression de l'absence et de la perte dans la cure, ainsi que le refus du renoncement. La question se pose, dans le travail psychanalytique avec cette patiente, du juste équilibre entre le retrait, l'abstinence et l'acte de parole à visée symbolisante, au risque d'une aggravation de la situation psychique, comme dans le poème *Le Vase brisé* de Sully Prudhomme. L'emprise « en négatif » du vide, de l'inhibition langagière et du silence de la patiente, est travaillée dans le couple transfert contre-transfert, notamment par le transfert par retournement, pour l'élaboration clinique du cas et du travail de mélancolie.

Mots-clés – Transfert par retournement. Contre-transfert. Mélancolie. Deuil. Abstinence. Travail de mélancolie.

Rosine J. PERELBERG – *De l'excès, du trauma et de l'impuissance : répétitions et transformations*

Résumé – Dans son œuvre, Freud établit un lien entre le surcroît d'excitation, l'état de détresse du nourrisson, et le traumatisme. L'idée d'excès accentue un élément quantitatif, non réductible au domaine de la représentation. Dans cet article, j'explore les notions d'excès et de désinvestissement à partir de deux cas cliniques. Je mets en relief le rôle de la temporalité dans la création d'un espace tiers dans le processus analytique puisqu'il relie *l'ici* et *maintenant* avec *l'ailleurs* et *l'autre fois* dans le travail de l'après-coup.

Mots-clés – Espaces vides et espaces pleins. Pulsions. Irreprésentable. Figurabilité. Tiercéité. Excès.

Summaries

Sylvie Pons-NICOLAS – *From the traumatic countertransference to shared pleasure. Considerations on the rupture of transitionality*

Summary – Starting from the model of play as an *analogon* of analytic work, the author is interested in the moments of rupture of transitionality in analysis, when one of the protagonists is unable to play. This confronts us with situations at the limits of the analysable. How, then, is transitionality to be re-established? What are the signs of its presence?

Key words – Play. Transitionality. Paradoxical defences. Topographical collapse. Humour.

Christophe FERVEUR – *Imagining, creating, being. From transitionality to sublimation*

Summary – How, between lacks in the primary relationship and enigmatic or traumatic disappearances of the primary narcissistic and identificatory supports in a first psychoanalytic encounter lacking transitional space, can we weave again the potential for a transitionality that makes it possible to evoke, or even to sublimate, the melancholic fossil traces left in abeyance in the service of a subjective integration of early traumas?

Key words – Transitionality. Sublimation. Creativity. Song. Trauma. Identification. Experiences of mourning.

Jean-Louis BALDACCI – *Between orthodoxy and transgression, the sublimatory transition*

Summary – Bringing together the notions of transitionality and sublimation leads one to compare the pairs illusion/disillusion and sexualization/desexualization as well as to examine the relationship between orthodoxy and transgression in the analytic situation. In the light of a clinical case it appears that transitionality and sublimation may be considered as complementary conditions on the condition that their reference to infantile sexuality is preserved.

Key words – Transitionality. Sublimation. Illusion. Disillusion. Sexualization. Desexualization. Transgression. Orthodoxy.

Emmanuelle CHERVET – *Some remarks on the use of the notion of transitionality*

Summary – The extensive use of the notion of transitionality calls for some remarks to clarify certain differentiations, and in particular, in Winnicott's work, the gap, or even the opposition between his theory of transitional phenomena and that of the use of the object. The technical consequences regarding the use of transference interpretation in particular are considerable. Transitional phenomena may be approximated to the Freudian notion of establishing preliminary connections. The destruction of the object describes a stumbling-block in the process of identification and the establishment of the superego.

Key words – Transitionality. Use of the object. Transference interpretation. Preliminary connections.

Bernard CHERVET – *Inspiration, a progressive orientation without renunciation*

Summary – The transitional object and sublimation which makes use of a concrete support, maintain a link with perceivable materiality. The transposition of unconscious elements onto these sensory perceptions supports an inhibition with respect to the aim of the drive impulses and a progressive orientation of cathexes, but without renunciation. It is thus the basis for the transitional, allowing unconscious desire to function as inspiration which, when taken up by sublimation, results in the creation of a new reality that is henceforth part of the world.

Key words – Transitional. Transposition. Sublimation. Inspiration. Inhibition in respect of aim. Renunciation.

Guy CABROL – *The metaphors of analytic work. Freudian game and (or) Winnicottian playing?*

Summary – The art of the psychoanalyst is sustained by an imaginary order of Freudian metaphors of analytic work that are always at work in its sublimatory and identificatory processes and which give forms to its style in the session, that intermediate area in the current issues at stake between Freudian game and (or) Winnicottian *playing*.

Key words – Metaphor. Transitionality. Sublimation. Fundamental rule.

Bertrand COLIN – *The madness of rules. Rule, gift and solitude*

Summary – The "madness of rules" is viable as long as a duality is involved that is constitutive of the rule between the seduction it exerts and the prohibition that it announces. This is true for the fundamental rule, but also for the adjustments of the setting. "Self-giving" and the "capacity to be alone in the presence of the other", which may be defined as two additional paradoxes, are both brought into play during the moment of inescapable "instinctual drive renunciation" in which a rule of the game of analysis is set up, recalled, put into crisis, and gains greater significance.

Key words – Setting. Gift. Solitude. Fundamental rule. Instinctual drive renunciation.

Chantal BALDACCI – *Establishing the transference in adolescence: projection as an intermediate phase*

Summary – Establishing the transference in adolescence is often disturbed by projective defences. In these situations, the main concern is to open up a transitional space, to facilitate the detour by drawing on the dynamics of projection, for example by utilizing the cultural objects in which the adolescent in-

vests interest. In the clinical material presented, these are TV series. The work in the session makes it possible for what is projected to be brought back to the inner psychic stage, dreams taking over from projection. The dream scene, the dream narrative, and the working-through of the dream are all elements on which an analysable transference can be based. What is envisaged here is the progression of the different forms of interpretation, ranging from the dynamics of renunciation and the detour to the transference interpretation.

Key words – Adolescence. Projection. Transitionality. Dream. Transference. Interpretation.

Charlotte COSTANTINO – *Transitionality, narrativity and treatment of trauma: on the use of storytelling as a mediation technique in the psychic care of adolescents*

Summary – The author questions the pertinence of techniques of mediated care, and more specifically storytelling as a mediation technique for creating thirdness and establishing the conditions required for restarting a process of transitionality that has broken down. The dimensions of creating a narrative and narrativity specific to storytelling are examined selectively. Does this form of mediation, at an age when speaking about oneself indeed proves to be temporarily very difficult, help to support “narrative identity” in the sense that P. Ricœur gives it? Can we consider that the consolidation of “narrative identity” contributes to the treatment of traumatic islets by virtue, in particular, of the historicizing creation of narrative?

Key words – Transitionality. Adolescence. Traumatism. Mediation through storytelling. Narrativity.

Tristan DAGRON – *Proust and the “inner book of unknown signs”: Memory, sublimation and repression*

Summary – Drawing on a few pages of *Time Regained*, I return to the work of memory that Proust places at the heart of creative activity – work that consists in erasing the traces of lived experience and of transforming them into signs, by conferring on them the status of an “extra-temporal being”. I try to show how this function of memory invites us to understand sublimation in the light of the paradox, expounded by Freud in his article on “Negation”, which puts the intellectual admission of the repressed in the service of the process of repression and of the work of symbolization and drive integration that organises the notion of transitional phenomena.

Key words – Creation. Proust. Repression. Sign. Sublimation.

Sébastien CHAPELLON – *Father Christmas: A ritual aimed at transitionalising separation*

Summary – This text dwells on the reasons why Father Christmas has been erected as a family tradition in most homes in the world. The author shows that, unknown to the protagonists, this custom enacts the violence inherent to the adult-child relationship. Even when remodelled by the consumer society, this rite, which a priori is an emblem of parental devotion, externalises the underlying hostility in the family relationships. By lying to the child on the subject of this enchanting character, adults arouse his hatred without realising it. In a general way, this article shows how certain cultural objects portray and structure the expression of otherwise unthinkable impulses.

Key words – Ritual. Lie. Death. Belief. Custom. Deception.

Leopoldo BLEGER – *José Bleger: Thinking about psychoanalysis*

Summary – The work of J. Bleger, as well as that of other psychoanalysts of the *Río de la Plata* (the river between Buenos Aires and Montevideo), seems over the last few years to have been arousing growing interest in the Francophone psychoanalytic world, as a recent colloquium in Geneva shows (Silvia Amati-Sas, Marie-Claire Caloz-Tschopp and Valeria Wagner, 2016) This text retraces certain aspects of the career of J. Bleger (his is a way of thinking that is a subject of debate), situating it within the context of the psychoanalysis of the *Río de la Plata* from the 1950's to the 1970's. The text discusses four concepts that J. Bleger worked on in particular: the psychoanalytic session, symbiosis, ambiguity and the question of the psychoanalytic setting.

Key words – Session. Symbiosis. Ambiguity. frame, José Bleger.

Irina ADOMNICAI – *Singularity of an imposed psychoanalytic treatment: the vigour of the method*

Summary – Starting from the clinical material of a psychoanalytic treatment, the author discusses the conditions for recovering from a traumatic neurosis by means of perversion. The fixation on a phallic mother imago helps to account metapsychologically for the failure to anally introject the paternal phallus. This psychic mechanism blocks, particularly in boys, the efficiency of the castration complex as well as the Oedipus complex.

Key words – Traumatic neurosis. Perversion. Fixation. Imago of the phallic mother. Anal introjection of the paternal penis.

Julia-Flore ALIBERT – *Voyage of a psychoanalyst to the land of the deaf*

Summary – The author, a child psychiatrist and psychoanalyst, shows how much her learning of French Sign Language (LSF) has enriched her clinical practice as an analyst, both in the way she listens to her patients and interprets what they say. She questions the idea of the common language and its pitfalls. She shows how the LSF, through its iconicity and the importance it gives to the nonverbal part of communication, can give access to the unconscious. She studies the status of the sign in metapsychology and the analogies between sign language and dream language.

Key words – French Sign Language. Deafness. Nonverbal communication. Psychoanalysis. Common language. Unconscious. Dream language.

Emmanuel AUBERT & Julien OBADIA – *Alexandra and the broken vase: from complexity to the work of melancholia*

Summary – Due to a variety of melancholic manifestations transferred onto the setting, the case of Alexandra illustrates the complexity and richness of the modes of expression of absence and loss in analysis, as well as the resistance against renunciation. In the psychoanalytic work with this patient, the question arises of the right balance between withdrawal, abstinence and the act of speech aimed at symbolization, with the attendant risk of a deterioration of the psychic situation, as in the poem *Le Vase Brisé* [The BrokenVase] by Sully Prudhomme. The “negative” hold of the void and of the patient’s language inhibition and silence is worked on in the transference/countertransference dynamics, in particular by means of transference through reversal, with the aim of elaborating the case and the work of melancholia clinically.

Key words – Transference through reversal. Countertransference. Melancholia. Mourning. Abstinence. Work of melancholia.

Rosine J. PERELBERG – On excess, trauma and helplessness: repetition and transformations

Summary – In his work, Freud establishes a link between the excess of excitation, the infant's state of helplessness and trauma. The idea of excess stresses a quantitative element that cannot be reduced to the domain of representation. In this article I explore the notions of excess and decathexis in the light of two clinical studies. I highlight the role of temporality in creating a third space in the analytic process, since it links up the here and now with the elsewhere and in the past in the work of "deferred action" (après-coup).

Key words – Empty spaces and full spaces. Drives. Unrepresentable. Representability. Thirdness. Excess.

Traduction d'Andrew Weller

Zusammenfassungen

Sylvie Pons-NICOLAS – Von der traumatischen Gegenübertragung zu einem geteilten Vergnügen. Überlegungen zur Unterbrechung des Übergangsgeschehens

Zusammenfassung – Ausgehend vom Modell des Spiels als einem Analogon der analytischen Arbeit untersucht die Autorin die Momente, wo es in der psychoanalytischen Behandlung zu einem Bruch des Übergangsgeschehens kommt, und zwar dann, wenn einer der beiden Protagonisten nicht spielen kann. Dies konfrontiert den Analytiker mit Situationen an der Grenze des Analysierbaren. Wie kann in solchen Fällen ein Übergangsgeschehen wieder hergestellt werden? Woran lässt sich sein Vorhandensein erkennen?

Schlüsselwörter – Spiel. Übergangsgeschehen. Paradoxe Abwehrmechanismen. Topischer Kollaps. Humor.

Christophe FERVEUR – Sich vorstellen, kreieren, sein. Vom Übergangsgeschehen zur Sublimation

Zusammenfassung – Wie lässt sich zwischen dem, was in der Primärbeziehung fehlte, und dem rätselhaften oder traumatischen Verschwinden frühester narzisstischer und identifikatorischer Stützen, in einer ersten analytischen Begegnung ohne Übergangsraum das Potential eines Übergangsgeschehens wieder herstellen, welches ermöglicht, dass die unbearbeiteten, alten melancholischen Spuren zur Sprache gebracht, ja sogar sublimiert werden können, so dass es zu einer subjektiven Integration der frühen Traumata kommen kann?

Schlüsselwörter – Übergangsgeschehen. Sublimation. Kreativität. Chanson/Lied. Trauma. Identifikation. Trauer.

Jean-Louis BALDACCI – Zwischen Orthodoxie und Transgression, der sublimatorische Übergang

Zusammenfassung – Das Übergangsgeschehen mit der Sublimation in Verbindung zu bringen führt dazu, die Paare Illusion/Desillusion und Sexualisierung/Desexualisierung zu vergleichen sowie das Verhältnis

von Orthodoxie und Transgression in der analytischen Beziehung zu untersuchen. Ausgehend von einem klinischen Fall, zeigt der Autor, dass das Übergangsgeschehen und die Sublimation als komplementäre Begriffe angesehen werden können, unter der Bedingung, dass ihr Bezug auf die infantile Sexualität aufrechterhalten wird.

Schlüsselwörter – Übergangsgeschehen. Sublimation. Illusion. Desillusion. Sexualisierung. Dessexualisierung. Transgression. Orthodoxie.

Emmanuelle CHERVET – *Einige Bemerkungen zum Gebrauch des Begriffs des Übergangsgeschehens*

Zusammenfassung – Der extensive Gebrauch des Begriffs des Übergangsgeschehens veranlasst die Autorin zu einigen Bemerkungen, um Differenzierungen vorzunehmen, insbesondere bei Winnicott in Bezug auf den Abstand, sogar den Gegensatz, zwischen seiner Theorie der Übergangsphänomene und seiner Theorie vom Gebrauch des Objekts. Die technischen Schlussfolgerungen, insbesondere in Bezug auf den Gebrauch der Übertragungsdeutung, sind nicht unerheblich. Die Übergangsphänomene können mit dem freudschen Begriff der Herstellung vorheriger Bindungen in Zusammenhang gebracht werden. Die Destruktion des Objekts ist Zeichen eines Hemmnisses des Identifikationsprozesses und der Errichtung des Überichs.

Schlüsselwörter – Übergangsgeschehen. Gebrauch des Objekts. Übertragungsdeutung. Vorherige Bindungen.

Bernard CHERVET – *Die Inspiration, eine Progredienz ohne Verzicht*

Zusammenfassung – Das Übergangsobjekt und die Sublimation, die sich auf etwas Konkretes stützt, unterhalten eine Verbindung zur wahrnehmbaren Materialität. Die Transposition von unbewussten Elementen auf sinnliche Wahrnehmungen unterstützt eine Zielhemmung der Triebregungen und eine progrediente Orientierung der Besetzungen, aber ohne Verzicht. Sie begründet damit das Übergangsgeschehen, das es dem unbewussten Wunsch ermöglicht, sich als Inspiration einzuschreiben, die –von der Sublimation übernommen- zur Erschaffung einer neuen Realität führt, die von nun an der Welt angehört.

Schlüsselwörter – Übergangsgeschehen. Transposition. Sublimation. Inspiration. Zielhemmung. Verzicht.

Guy CABROL – *Die Metaphern für die analytische Arbeit. Freudsches ‚game‘ und/oder Winnicottsches ‚playing‘?*

Zusammenfassung – Die Kunst des Psychoanalytikers wird von einer Vorstellungswelt von freudschen Metaphern hinsichtlich der analytischen Arbeit beeinflusst, die bei seinen sublimatorischen und identifikatorischen Prozessen ständig am Werke sind und seinen Stil in den Sitzungen bestimmen, diesen Übergangsraum, wo aktuelle Themen zwischen freudschem game und/oder winnicottschem playing durchgespielt werden.

Schlüsselwörter – Metapher. Übergangsgeschehen. Sublimation. Grundregel.

Bertrand COLIN – *Das Verrückte der Regeln. Regel, Gabe und Einsamkeit*

Zusammenfassung – Das „Verrückte der Regeln“ kann spielerisch gehandhabt werden, insofern dabei eine konstitutive Dualität der Regel -zwischen der Verführung, die von ihr ausgeht, und dem Verbot, das sie kundtut- ein Rolle spielt. Dasselbe gilt für die Grundregel. Aber auch für die Regelungen des Settings. Eine „Hingabe“ und die „Fähigkeit in Gegenwart des Anderen allein zu sein“ -zwei weitere Paradoxe- müssen beide im Augenblick des unumgänglichen „Triebverzichts“ vorhanden sein, wo eine Regel für das

Spiel der Analyse aufgestellt oder daran erinnert wird, wo sie in eine Krise gerät und an Bedeutung gewinnt.

Schlüsselwörter – Setting. Gabe. Einsamkeit. Grundregel. Triebverzicht.

Chantal BALDACCI – *Die Herstellung der Übertragung in der Adoleszenz : die Projektion als Zwischenzeit*

Zusammenfassung – Die Herstellung der Übertragung in der Adoleszenz wird oft von projektiven Abwehrmechanismen gestört. In diesen Situationen geht es darum, einen Übergangsraum aufzutun, den Umweg vorzuziehen und sich dabei auf die Dynamik der Projektion zu stützen, zum Beispiel, indem man die vom Adoleszenten besetzten kulturellen Objekte benutzt. In der vorgestellten Klinik handelt es sich um Fernsehserien. Die Arbeit in der Behandlungsstunde ermöglicht die Rückkehr des Projizierten auf die innere Bühne, wobei der Traum an die Stelle der Projektion rückt. Die Traumszene, der Traumbericht, die träumerische Durcharbeitung sind lauter Elemente, auf die sich eine analysierbare Übertragung stützen kann. In diesem Artikel wird die Progression von verschiedenen Deutungsmodalitäten aufgezeigt, die von der Dynamik des Verzichtens und des Umwegs bis hin zur Übertragungsdeutung geht.

Schlüsselwörter – Adoleszenz. Projektion. Übergangsgeschehen. Traum. Übertragung. Deutung.

Charlotte CONSTANTINO – *Übergangsgeschehen, Narrativität und Behandlung des Traumas : vom Gebrauch der Mediation durch Märchen in der psychischen Behandlung von Adoleszenten*

Zusammenfassung – Die Autorin untersucht die Stichhaltigkeit von auf Mediation beruhenden Behandlungssettings und ganz speziell die Mediation durch Märchen als eine angepasste Form, die dazu befähigt, Drittes zu schaffen und Bedingungen herzustellen, die geeignet sind, ein liegengeliebtes Übergangsgeschehen wieder in Gang zu bringen. Dabei werden wahlweise die dem Märchen eigenen Dimensionen des Erzählens und der Narrativität untersucht und folgende Fragen gestellt: Ermöglicht diese Mediation, gerade in einem Alter, in dem es vorübergehend ziemlich schwierig ist, von sich selbst zu erzählen, die Stützung einer „narrativen Identität“ im Sinne von Paul Ricoeur? Kann man eine Konsolidierung der „narrativen Identität“ in Betracht ziehen, die zur Behandlung „traumatischer Inseln“ beiträgt, und zwar insbesondere durch das historisierende Erzählen?

Schlüsselwörter – Übergangsgeschehen. Adoleszenz. Trauma. Mediation. Märchen. Narrativität.

Tristan DAGRON – *Proust und das « innere Buch der unbekanntenen Zeichen » : Gedächtnis, Sublimation und Verdrängung*

Zusammenfassung – Der Autor kommt, indem er sich auf einige Seiten aus „Die wiedergefundene Zeit“ stützt, auf die Gedächtnisarbit zu sprechen, die Proust in den Mittelpunkt der kreativen Aktivität stellt: eine Arbeit, die darin besteht, die Spuren von gelebten Erfahrungen zu verwischen, sie in Zeichen umzuwandeln und ihnen somit den Status eines „außerzeitlichen Seins“ zu verleihen. Der Autor versucht zu zeigen, wie diese Gedächtnisfunktion dazu einlädt, die Sublimation im Lichte eines Paradoxes zu verstehen, das Freud in seinem Artikel über die „Negation“ aufzeigt, der die intellektuelle Anerkennung des Verdrängten sowohl dem Verdrängungsprozess zuschreibt, als auch der Symbolisierungsarbeit und der Triebintegration, die den Begriff des Übergangsphänomens organisiert.

Schlüsselwörter – Kreation. Proust. Verdrängung. Zeichen. Sublimation.

Sebastien CHAPELLO – *Der Weihnachtsmann, ein Ritual, das die Übergangsbedingungen zur Trennung schafft*

Zusammenfassung – Dieser Text geht der Frage nach, aus welchen Gründen der Weihnachtsmann in den meisten Heimen der Welt zu einer Familientradition gemacht wurde. Der Autor zeigt, dass dieser Brauch, ohne Wissen der Protagonisten, die der Erwachsenen-Kind-Beziehung inhärente Gewalt materialisiert. Auch in der durch die Konsumgesellschaft umgewandelten Form, zeigt dieser à priori symbolischer Ritus elterlicher Frömmigkeit die unterschwellige Feindseligkeit der Familienbande. Indem das Kind in Bezug auf diese Märchengestalt angelogen wird, wecken die Eltern, ohne es zu wissen, seinen Hass. Ganz allgemein zeigt dieser Artikel, wie gewisse kulturelle Objekte anders undenkbare Triebabüßerungen erfassen und zur Darstellung bringen.

Schlüsselwörter – Ritual. Lüge. Tod. Glauben. Brauch. Enttäuschung.

Leopoldo BLEGER – *José Bleger: Die Psychoanalyse denken*

Zusammenfassung – Das Werk von José Bleger sowie anderer Psychoanalytiker des *Rio de la Plata* (der Fluss zwischen Buenos Aires und Montevideo) scheint bereits seit einigen Jahren ein wachsendes Interesse in der frankophonen psychoanalytischen Welt hervorzurufen, was ein Kolloquium, das kürzlich in Genf stattfand, bescheinigt (Silvia Amati-Sas, Marie-Claire Caloz-Tschopp und Valeria Wagner, 2016). Dieser Text stellt verschiedene Aspekte seines Parcours, seines Denkens in der Auseinandersetzung dar, und zwar im Kontext der Psychoanalyse von *Rio de la Plata*, von den fünfziger bis zu den siebziger Jahren. Der Text stellt vier Konzepte vor, die José Bleger besonders herausgearbeitet hat: die psychoanalytische Sitzung, die Symbiose, die Ambiguität und das Problem des analytischen Settings.

Schlüsselwörter – Behandlungsstunde/Sitzung. Symbiose. Ambiguität. Setting. José Bleger.

Irina ADOMNICA – *Besonderheit einer auferlegten psychoanalytischen Behandlung : die Kraft der Methode*

Zusammenfassung – Ausgehend von der Klinik einer psychoanalytischen Behandlung diskutiert die Autorin die Heilungsbedingungen einer traumatischen Neurose mittels einer Perversion. Die Fixierung an eine phallische Mutterimago ermöglicht es, das Scheitern der analen Introjektion des väterlichen Phallus metapsychologisch darzustellen. Ein psychischer Mechanismus, der -ganz besonders beim Jungen- die Wirksamkeit des Kastrationskomplexes sowie die des Ödipuskomplexes blockiert.

Schlüsselwörter – Traumatische Neurose. Perversion. Fixierung. Phallische Mutterimago. Anale Introjektion des väterlichen Penis.

Emmanuel AUBERT und Julien OBADIA – *Alexandra und die zerbrochene Vase: von der Komplexität bei der Arbeit der Melancholie*

Zusammenfassung – Der Fall von Alexandra zeigt aufgrund der diversen, auf das Setting übertragenen melancholischen Äußerungen, die Komplexität und die Vielfalt der Modalitäten ihres Umgangs mit der Abwesenheit und dem Verlust in der Behandlung sowie ihre Verzichtsverweigerung. In der psychoanalytischen Arbeit mit dieser Patientin stellte sich die Frage nach dem richtigen Gleichgewicht zwischen Rückzug, Abstinenz und einem symbolisierenden Akt der Rede, mit dem Risiko einer Verschlimmerung ihres psychischen Zustands, wie in dem Gedicht *Die zerbrochene Vase* (*Le Vase Brisé*) von Sully Prudhomme. Die beherrschende Leere, die Sprachhemmung und das Schweigen der Patientin wurden im Übertragungs-Gegenübertragungspaar bearbeitet, besonders die Übertragung durch Umkehrung, im Hinblick auf die klinische Verarbeitung des Falles und der Melancholiearbeit.

Schlüsselwörter – Übertragung durch Umkehrung. Gegenübertragung. Melancholie. Trauer. Abstinenz. Melancholiearbeit.

Julia-Flore ALIBERT – *Reise einer Psychoanalytikerin ins Land der Tauben*

Zusammenfassung – Die Autorin, Kinderärztin und Psychoanalytikerin, beabsichtigt aufzuzeigen, wie sehr das Erlernen der französischen Zeichensprache (LSF) ihre klinische Praxis als Analytikerin bereichert hat, sowohl in Bezug auf ihre Art, ihren Patienten zuzuhören, als auch auf ihre Art zu deuten. Sie untersucht die Idee einer gemeinsamen Sprache und, was ihr im Wege steht. Sie zeigt auf, wie die französische Zeichensprache durch ihre Ikonizität, aber auch durch die Bedeutung, die sie dem nonverbalen Anteil der Kommunikation zuschreibt, einen Zugang zum Unbewussten schaffen kann. Sie untersucht den Status des Zeichens in der Metapsychologie und die Analogien zwischen Zeichensprache und Traumsprache.
Schlüsselwörter – Französische Zeichensprache. Taubheit. Nonverbale Kommunikation. Psychoanalyse. Gemeinsame Sprache. Unbewusstes/Unbewusst. Traumsprache.

Rosine J. PERELBERG – *Exzess, Trauma und Zustand der Hilflosigkeit: Wiederholung und Transformation*

Zusammenfassung – Freud stellt in seinem Werk eine Verbindung zwischen dem Überschuss an Erregung, dem hilflosen Zustand des Säuglings und dem Trauma her. Die Idee eines Übermaßes hebt ein quantitatives Element hervor, das nicht auf das Vorstellungsfeld reduziert werden kann. Die Autorin untersucht in diesem Artikel die Begriffe des Übermaßes und des Besetzungsentzugs ausgehend von zwei klinischen Fällen. Sie stellt die Rolle der Zeitlichkeit bei der Schaffung eines Drittraums im analytischen Prozess heraus, da dieser das Hier und Jetzt mit dem Anderswo und dem Ein anderes Mal in der nachträglichen Verarbeitung verbindet.
Schlüsselwörter – Leere und volle Räume. Triebe. Unvorstellbares. Bildliche Darstellungsfähigkeit. Drittheit/Tiercéité. Exzess/Übermaß.

Traduction de Vera Renz

Resúmenes

Sylvie Pons-NICOLAS – *De la contratransferencia traumática al placer compartido. Reflexión sobre la ruptura de la transicionalidad*

Resumen – Partiendo del modelo del juego como análogo del trabajo analítico, la autora se interesa por los momentos de ruptura de la transicionalidad en la cura, cuando uno de los protagonistas no puede jugar. Esto nos confronta con situaciones al límite de lo analizable. ¿Cómo restablecer entonces la transicionalidad? ¿Cuáles son los índices de su presencia?
Palabras claves – Juego. Transicionalidad. Defensas paradójicas. Colapso tóxico. Humor.

Christophe FERVEUR – *Imaginar, crear, ser. De la transicionalidad a la su-*

blimación

Resumen – Entre carencias en la relación primaria y desapariciones enigmáticas o traumáticas de los apoyos narcisistas e identificatorios primeros, en un primer encuentro psicoanalítico carente de espacio transicional, ¿cómo reconstruir el potencial de una transicionalidad que permite evocar, incluso sublimar, las huellas fósiles melancólicas puestas en sufrimiento al servicio de la integración subjetiva de los traumas precoces?

Palabras claves – Transicionalidad. Sublimación. Creatividad. Canción. Trauma. Identificación. Duelos.

Jean-Louis BALDACCI – *Entre ortodoxia y transgresión, la transición sublimatoria*

Resumen – Aproximar transicionalidad y sublimación conduce a comparar las parejas ilusión/desilusión y sexualización/desexualización como así también interrogar la relación ortodoxia/transgresión en la situación analítica. A partir de un caso clínico se muestra que la transicionalidad y la sublimación pueden ser consideradas como nociones complementarias, con la condición de preservar su referencia a la sexualidad infantil.

Palabras claves – Transicionalidad. Sublimación. Ilusión. Desilusión. Sexualización. Desexualización. Transgresión. Ortodoxia.

Emmanuelle CHERVET – *Apuntes sobre el uso de la noción de transicionalidad*

Resumen – El uso extensivo de la noción de transicionalidad demanda algunas aclaraciones a fin de precisar diferencias, en Winnicott particularmente la distancia, incluso la oposición entre su teoría de fenómenos transicionales y aquella del uso del objeto. Las consecuencias técnicas particularmente en cuanto a la utilización de la interpretación de transferencia no son a desdeñar. Los fenómenos transicionales se pueden aproximar a la noción freudiana del establecimiento de las ligazones previas. La destrucción del objeto describe un traspie del proceso identificatorio y de la instauración del superyó.

Palabras claves – Transicionalidad. Uso del objeto. Interpretación de transferencia. Ligazones previas.

Bernard CHERVET – *La inspiración, una progrencia sin renuncia*

Resumen – El objeto transicional y la sublimación que utiliza un soporte concreto, guardan un lazo con la materialidad perceptible. La transposición de elementos inconscientes a las percepciones sensoriales apoya una inhibición en cuanto al objetivo de las mociones pulsionales y una orientación progrencia de las cargas, pero sin renuncia. Funda entonces lo transicional que va a permitir al deseo inconsciente inscribirse en tanto que inspiración que, retomada por la sublimación, logra la creación de una nueva realidad que ahora ya forma parte del mundo.

Palabras claves – Transicional. Transposición. Sublimación. Inspiración. Inhibición en cuanto al objetivo. Renuncia.

Guy CABROL – *Las metáforas del trabajo analítico. ¿Game freudiano y (o) playing winnicottiano?*

Resumen – El arte del psicoanalista es llevado por un imaginario de metáforas freudianas del trabajo analítico siempre presentes en los procesos sublimatorios e identificatorios que otorgan formas a su estilo en la sesión, su espacio intermediario, con retos actuales entre game freudiano y (o) playing winnicottiano.

cottiano.

Palabras claves – Metáfora. Transicionalidad. Sublimación. Regla fundamental.

Bertrand COLIN – *La locura de las reglas. Regla, entrega y soledad*

Resumen – La “locura de las reglas” es apta por lo tanto si participa la dualidad constitutiva de la regla entre la seducción que la misma ejerce y la prohibición que anuncia. Esto vale para la regla fundamental. Y también para las adaptaciones del encuadre. “Entrega” y capacidad de estar solo(a)” en presencia del otro”, para definir como otras paradojas, son convocadas juntas en el momento de la impostergable “renuncia pulsional” en la que se construye, se recuerda, entra en crisis y crece en significación, una regla del juego del análisis.

Palabras claves – Encuadre. Entrega. Soledad. Regla fundamental. Renuncia pulsional.

Chantal BALDACCI – *La instauración de la transferencia en la adolescencia: la proyección como tiempo intermediario*

Resumen – La instauración de la transferencia en la adolescencia se halla a menudo perturbada por defensas proyectivas. En tales situaciones, el reto es generar un espacio transicional, favorecer el rodeo apoyándose en la dinámica de la proyección, por ejemplo utilizando los objetos culturales cargados por el adolescente. Se trata en la clínica propuesta de series televisivas. El trabajo de sesión permite el retorno de lo proyectado al seno de la escena primitiva, el sueño toma el relevo de la proyección. La escena del sueño, el relato del sueño, el trabajo elaborativo onírico, son elementos en los que se puede apoyar una transferencia analizable. La progresión de las diferentes modalidades de la interpretación, que van desde la dinámica de la renuncia y del rodeo hasta la interpretación de la transferencia, son tratadas aquí.

Palabras claves – Adolescencia. Proyección. Transicionalidad. Sueño. Transferencia. Interpretación.

Charlotte COSTANTINO – *Transicionalidad, narratividad y tratamiento del traumatismo: sobre la utilización de la mediación del cuento en el trabajo psíquico con adolescentes*

Resumen – La autora interroga la pertinencia de los dispositivos de cuidados mediatizados, y más concretamente la mediación cuento, en tanto que acondicionamiento para la creación del tercero y la instalación de condiciones propias a la activación de una transicionalidad afectada. Las dimensiones de la puesta en relato y de la narratividad específicas del cuento son analizadas. ¿Permite la mediación, en una edad en la que el contar se manifiesta transitoriamente difícil el apuntalamiento de “la identidad narrativa” en la óptica de P.Ricoeur? ¿Podemos considerar que la consolidación de la “identidad narrativa” participa en el tratamiento de islotes traumáticos específicamente a través de una puesta en relato historizante?

Palabras claves – Transicionalidad. Adolescencia. Traumatismo. Mediación cuento. Narratividad.

Tristan DAGRON – *Proust y el « libro interior de signos desconocidos»: Memoria, sublimación y represión*

Resumen – Sobre la base de algunas páginas del Tiempo recobrado, propongo visitar el trabajo de memoria que Proust ubica en el centro de la actividad creadora: trabajo que consiste en borrar las huellas de las vivencias y transformarlas en signos otorgándoles el estatuto de un “ser extra-temporal”. Intento mostrar cómo dicha función de memoria invita a entender la sublimación bajo la luz de la paradoja, enunciada por Freud en su artículo acerca de la “negación”, que sitúa la admisión intelectual de lo reprimido.

mido al servicio del proceso de represión, como así también el trabajo de simbolización y de integración pulsional que organiza la noción de fenómeno transicional.

Palabras claves – Creación. Proust. Represión. Signo. Sublimación.

Sébastien CHAPPELLON – *Papá Noel, ritual de apertura para la transición de la separación*

Resumen – Este artículo analiza las razones por las que Papá Noel ha adquirido el importante rango de tradición familiar en la mayoría de hogares del mundo. El autor muestra que a través de los protagonistas, dicha costumbre materializa la violencia inherente en la relación adulto-niño. Incluso remodelada por la sociedad de consumo, el rito a priori emblemático de la devoción parental exterioriza la hostilidad subyacente en los vínculos familiares. Relacionando el niño con este personaje de ensueño, los adultos dan cabida sin saberlo al odio. De manera general, el texto muestra como ciertos objetos culturales figuran y enmarcan la expresión de las pulsiones de otro modo impensables.

Palabras claves – Ritual. Mentira. Muerte. Creencia. Costumbre. Decepción.

Leopoldo BLEGER – *José Bleger: Pensar el psicoanálisis*

Resumen – La obra de J. Bleger, como así también la de otros psicoanalistas del Río de La Plata (el río entre Buenos Aires y Montevideo), parece ya después de algunos años suscitar un interés creciente en el mundo psicoanalítico francófono, de lo que da fe un reciente coloquio en Ginebra (Silvia Amati-Sas, Marie-Claire Caloz-Tschop y Valeria Wagner, 2016). El presente artículo trata ciertos aspectos de la trayectoria de J. Bleger, un pensamiento para debatir, situándolo en el contexto psicoanalítico rioplatense de los años 50 a los 70. El texto considera cuatro conceptos que J. Bleger ha trabajado específicamente: la sesión psicoanalítica, la simbiosis, la ambigüedad y el tema del encuadre psicoanalítico.

Palabras claves – Sesión. Simbiosis. Ambigüedad. Encuadre. José Bleger.

Irina ADOMNICAÍ – *La singularidad de un tratamiento psicoanalítico impuesto: el vigor del método*

Resumen – A partir de la clínica de una cura psicoanalítica, la autora discute las condiciones de cura de una neurosis traumática a través de la perversión. La fijación a un imago de madre fálica, permite dar cuenta metapsicológicamente del fracaso en la introyección anal del falo paterno. Mecanismo psíquico que obstruye, más específicamente en el chico, la eficiencia del complejo de castración y del Edipo.

Palabras claves – Neurosis traumática. Perversión. Fijación. Imago de la madre fálica. Introyección anal del pene paterno.

Emmanuel AUBERT et Julien OBADIA – *Alexandra y el jarrón roto: de la complejidad al trabajo de melancolía*

Resumen – El caso de Alexandra, a través de diversas manifestaciones melancólicas transferidas en el encuadre, ilustra la complejidad y riqueza de las modalidades de expresión de la ausencia y de la pérdida en la cura, como así también el rechazo de la renuncia. Se plantea la cuestión, en el trabajo psicoanalítico con la paciente, del justo equilibrio entre el alejamiento, la abstinencia y el acto de palabra de alcance simbolizante, existiendo un riesgo de agravamiento de la situación psíquica, como en el poema El Jarrón Roto de Sully Prudhomme. El dominio “en negativo” del vacío, de la inhibición en el lenguaje y del silencio de la paciente, son trabajados por la pareja transferencia contratransferencia, notoriamente a través de la transferencia por retorno, y por la elabo-

ración clínica del caso y del trabajo de melancolía.

Palabras claves – Transferencia por retorno. Contratransferencia. Melancolía. Duelo. Abstinencia. Trabajo de melancolía.

Julia-Flore ALIBERT – *Viaje de una psicoanalista al país de los sordos*

Resumen – La autora pedopsiquiatra y psicoanalista, intenta mostrar todo lo que su aprendizaje de la lengua de signos francesa (LSF) ha enriquecido su práctica clínica de analista, en la manera de escuchar a sus pacientes y también de interpretar. Ella cuestiona la idea de la lengua común y sus obstáculos. Expone de qué manera la LSF por su iconicidad y por la importancia acordada al segmento no verbal de la comunicación, pueda dar acceso al inconsciente. También estudia el estatuto del signo en la metacología y las analogías entre lengua de signos y lengua de sueños.

Palabras claves – Lengua de signos francesa. Sordera. Comunicación no verbal. Lengua común. Inconsciente. Lengua del sueño.

Rosine J. PERELBERG – *Exceso. Traumatismo y Estado de desamparo: repeticiones y transformaciones*

Resumen – En su obra, Freud estable un vínculo entre el añadido de excitación, el estado de desamparo del bebé, y el traumatismo. La idea de exceso acentúa un elemento cuantitativo, no reductible en el campo de la representación. En este artículo exploro las nociones de exceso y descarga partiendo de dos casos clínicos. Hago hincapié en el papel de la temporalidad en la creación de un espacio tercero en el proceso analítico ya que él junta el aquí y el ahora con el otra parte y el otra vez en el trabajo de posterioridad.

Palabras claves – Espacios vacíos y espacios llenos. Pulsiones. Irrepresentable. Figurabilidad. Terceidad. Exceso.

Traduction de Mario Gioia

Riassunti

Sylvie Pons-NICOLAS – *Dal contro-transfert traumatico al piacere condiviso. Riflessione sulla rottura della transizionalità*

Riassunto – Partendo dal modello del gioco come analogia del lavoro analitico, l'autrice si interessa ai momenti di rottura della transizionalità nella cura, quando uno dei protagonisti non può giocare. Cio' ci confronta a situazioni ai limiti dell'analizzabile. Come si può allora ristabilire la transizionalità? Quali sono gli indici della sua presenza?

Parole chiave – Gioco. Transizionalità. Difese paradossali. Collasso topico. Umore.

Christophe FERVEUR – *Immaginare, creare, essere. Dalla transizionalità alla*

sublimazione

Riassunto – Tra mancanze nella relazione primaria e sparizioni enigmatiche o traumatiche dei supporti narcisistici e identificatori primari, in un primo incontro psicoanalitico privo di spazio transizionale, come ritessere il potenziale di una transizionalità che permetta di evocare, magari di sublimare, le tracce fossili melanconiche sofferenti al servizio di un'integrazione soggettiva dei traumi precoci?

Parole chiave – Transizionalità. Sublimazione. Creatività. Canzone. Trauma. Identificazione. Lutti.

Jean-Louis BALDACCI – *Tra ortodossia e trasgressione, la transizione sublimatoria*

Riassunto – Avvicinare transizionalità e sublimazione conduce a paragonare le coppie illusione/disillusione e sessualizzazione/desessualizzazione, e ad interrogare il rapporto ortodossia/trasgressione nella situazione analitica. Partendo da un caso clinico appare che la transizionalità e la sublimazione possano essere considerate nozioni complementari a condizione di preservare il loro riferimento alla sessualità infantile.

Parole chiave – Transizionalità. Sublimazione. Illusione. Disillusione. Sessualizzazione. Desessualizzazione. Trasgressione. Ortodossia.

Emmanuelle CHERVET – *Qualche osservazione sull'uso della nozione di transizionalità*

Riassunto – L'uso estensivo della nozione di transizionalità richiede delle osservazioni per precisare alcune differenziazioni, in particolare in Winnicott il divario, anzi l'opposizione tra la sua teoria di fenomeni transizionali e quella dell'uso dell'oggetto. Le conseguenze tecniche quanto all'uso dell'interpretazione di transfert in particolare non sono trascurabili. I fenomeni transizionali possono avvicinarsi alla nozione freudiana di legami precursori. La distruzione dell'oggetto descrive un ostacolo del processo identificatorio e dell'insediamento del super-io.

Parole chiave – Transizionalità. Uso dell'oggetto. Interpretazione di transfert. Legami precursori.

Bernard CHERVET – *L'ispirazione, una "progredienza" senza rinuncia*

Riassunto – L'oggetto transizionale e la sublimazione che utilizza un supporto concreto, mantengono un legame con la materialità percettibile. La trasposizione di elementi inconsci su queste percezioni sensoriali sostiene un'inibizione nello scopo delle mozioni pulsionali e un orientamento "progrediente" degli investimenti, ma senza rinuncia. Essa fonda così il transizionale che permette al desiderio inconscio di iscriversi in quanto ispirazione che, ripresa dalla sublimazione, sfocia nella creazione di una nuova realtà che fa ormai parte del mondo.

Parole chiave – Transizionalità. Trasposizione. Sublimazione. Ispirazione. Inibizione nello scopo. Rinuncia.

Guy CABROL – *Le metafore del lavoro analitico. "Game" freudiano e (o) "playing" winnicottiano ?*

Riassunto – L'arte dello psicoanalista è sostenuta da un immaginario di metafore freudiane del lavoro analitico sempre all'opera nei suoi processi sublimatori e identificatori e che danno forma al suo stile in seduta, questo spazio intermedio, nelle poste in gioco attuali tra *game* freudiano e (o) *playing* winnicottiano.

Parole chiave – Metafora. Transizionalità. Sublimazione. Regola fondamentale.

Bertrand COLIN – *La follia delle regole. Regola, dono e solitudine*

Riassunto – La “follia delle regole” è possibile per quanto vi si svolga una dualità costitutiva della regola tra la seduzione che essa esercita e la proibizione che essa enuncia. Questo vale per la regola fondamentale. Ma anche per regolare il setting. “Dono di sé” e “capacità di essere soli in presenza dell’altro”, da definire come due altri paradossi, si trovano convocati insieme nel momento d’inevitabile “rinuncia pulsionale” in cui si costruisce, si ricorda, si mette in crisi e acquista significato, una regola del gioco dell’analisi.

Parole chiave – Setting. Dono. Solitudine. Regola fondamentale. Rinuncia pulsionale.

Chantal BALDACCI – *L’instaurazione del transfert all’adolescenza : la proiezione come tempo intermedio*

Riassunto – L’instaurazione del transfert all’adolescenza è spesso perturbata dalle difese proiettive. In queste situazioni, la posta in gioco è quella di aprire uno spazio transizionale, di favorire i percorsi più svariati appoggiandosi sulla dinamica della proiezione, per esempio utilizzando gli oggetti culturali investiti dall’adolescente, come ad esempio, negli esempi clinici proposti, le serie televisive. Il lavoro di seduta permette il ritorno di ciò che è proiettato al centro della scena interna, il sogno prende il posto della proiezione. La scena del sogno, il racconto del sogno, la perlaborazione onirica, sono elementi sui quali può prendere appoggio un transfert analizzabile. In questo articolo viene esaminato il progresso delle diverse modalità dell’interpretazione, che vanno dalla dinamica della rinuncia e dei percorsi svariati, all’interpretazione del transfert.

Parole chiave – Adolescenza. Proiezione. Transizionalità. Sogno. Transfert. Interpretazione.

Charlotte COSTANTINO – *Transizionalità, narratività e trattamento del trauma : dell’uso della mediazione racconto nei trattamenti psichici degli adolescenti*

Riassunto – L’autrice interroga la pertinenza dei dispositivi di cure mediatizzate, e più specificatamente la mediazione racconto, come un assetto in grado di creare un terzo e di instaurare le condizioni propizie al riavvio di una transizionalità in panne. Vengono interrogate elettivamente le dimensioni del racconto e della narratività propria al racconto. Questa mediazione permette forse, ad un’età in cui raccontarsi è appunto transitoriamente molto difficile, di sostenere “l’identità narrativa” nel senso che gli dà P. Ricoeur? Si può forse pensare che il consolidamento dell’“identità narrativa” concorra al trattamento di nuclei traumatici particolarmente grazie al racconto storicizzante?

Parole chiave – Transizionalità. Adolescenza. Trauma. Mediazione racconto. Narratività.

Tristan DAGRON – *Proust e il « libro interno di segni sconosciuti » : memoria, sublimazione e rimozione*

Riassunto – Basandomi su qualche pagina del *Tempo ritrovato*, propongo di tornare sul lavoro di memoria che Proust mette al centro dell’attività creatrice : un lavoro che consiste nel cancellare le tracce dell’esperienza vissuta e a trasformarle in segni conferendo loro lo statuto di un « essere extra-temporale ». Cerco di mostrare come questa funzione della memoria inviti a capire la sublimazione alla luce del paradosso, enunciato da Freud nel suo articolo sulla “negazione”, che mette l’ammissione intellettuale del rimosso a servizio del processo di rimozione, così come il lavoro di simbolizzazione e di integrazione pulsionale che organizza la nozione di fenomeno transizionale.

Parole chiave – Creazione. Proust. Rimozione. Segno. Sublimazione.

Sébastien Chapellon – Babbo Natale. Un rituale che introduce alla transizionalizzazione della separazione

Riassunto – Questo testo tratta delle ragioni per cui Babbo Natale è stato eletto al rango di tradizione familiare nella maggior parte delle case del mondo. L'autore mostra che all'insaputa dei protagonisti questa usanza materializza la violenza inerente al rapporto adulto-bambino. Anche rimodellato dalla società dei consumi, questo rito *a priori* emblematico di una devozione dei genitori esteriorizza l'ostilità soggiacente ai legami familiari. Mentendo al bambino su questo personaggio fiabesco, gli adulti risvegliano senza saperlo il suo odio. In modo generale, questo articolo mostra come certi oggetti culturali figurino e inquadrino l'espressione di pulsioni altrimenti impensabili.

Parole chiave – Rituale. Menzogna. Morte. Credenza. Usanza. Delusione.

Leopoldo BLEGER – José Bleger : pensare la psicoanalisi

Riassunto – L'opera di J. Bleger, come quelle di altri psicoanalisti del *Río de la Plata* (il fiume tra Buenos Aires e Montevideo), sembra già da qualche anno suscitare un interesse crescente nel mondo psicoanalitico francofono, come attesta un recente colloquio a Ginevra (Silvia Amati-Sas, Marie-Claire Caloz-Tschopp et Valeria Wagner, 2016). Questo testo ritraccia certi aspetti del percorso di J. Bleger, un pensiero in dibattito, situandolo nel contesto della psicoanalisi del Río de la Plata dagli anni '50 agli anni '70. Il testo aborda quattro concetti che J. Bleger ha studiato in modo particolare: la seduta psicoanalitica, la simbiosi, l'ambiguità e la questione del setting psicoanalitico.

Parole chiave – Seduta. Simbiosi. Ambiguità. Setting. José Bleger.

Irina ADOMNICAÏ – Singolarità di un trattamento psicoanalitico imposto : il vigore del metodo

Riassunto – Partendo dalla clinica di una cura psicoanalitica, l'autrice discute le condizioni di guarigione di una nevrosi traumatica tramite la perversione. La fissazione ad un'immagine di madre fallica, permette di rendere conto metapsicologicamente del fallimento nell'introiezione anale del fallo paterno. Meccanismo psichico che blocca, particolarmente nel maschio, l'efficienza del complesso di castrazione nonché del complesso edipico.

Parole chiave – Nevrosi traumatica. Perversione. Fissazione. Imago della madre fallica. Introiezione anale del pene paterno.

Emmanuel AUBERT & Julien OBADIA – Alexandra e il vaso rotto : dalla complessità al lavoro di melanconia

Riassunto – Il caso di Alexandra, attraverso diverse manifestazioni melanconiche trasferite sul setting, illustra la complessità e la ricchezza delle modalità di espressione dell'assenza e della perdita nella cura, così come il rifiuto della rinuncia. La questione posta dal lavoro psicoanalitico con questa paziente, è quella del giusto equilibrio tra il ritiro, l'astinenza e l'atto di parola a scopo simbolizzante, col rischio di un aggravamento della situazione psichica, come nella poesia *Il vaso rotto* di Sully Prudhomme. L'"emprise" « in negativo » del vuoto, dell'inibizione del linguaggio e del silenzio della paziente, viene lavorato nel transfert-contro-transfert, in particolare con il transfert per rivolgimento, in particolare attraverso l'elaborazione clinica del caso e del lavoro di melanconia.

Parole chiave – Transfert per rivolgimento. Contro-transfert. Melanconia. Lutto. Astinenza. Lavoro di melanconia.

Julia-Flore ALIBERT – *Viaggio di una psicoanalista nel paese dei sordi*

Riassunto – L'autrice pedopsichiatra e psicoanalista si propone di mostrare a che punto il suo apprendimento della lingua dei segni francese (LSF) abbia arricchito la sua pratica clinica di analista, nel suo modo di ascoltare i pazienti e anche di interpretare. Viene interrogata l'idea della lingua comune e dei suoi ostacoli. Espone in che modo la LSF può dare accesso all'inconscio, per via della sua iconicità, e dell'importanza che dà alla parte non verbale della comunicazione. Studia lo statuto del segno nella metapsicologia e le analogie tra lingua dei segni e lingua dei sogni.

Parole chiave – Lingua dei segni francese. Sordità. Comunicazione non verbale. Psicoanalisi. Lingua comune. Inconscio. Lingua del sogno.

Rosine J. PERELBERG – *Eccesso. Trauma e stato di derelizione. Ripetizioni e trasformazioni.*

Riassunto – Nella sua opera Freud stabilisce un legame tra il sovrappiù di eccitazione, lo stato di derelizione del neonato, e il trauma. L'idea di eccesso accentua un elemento quantitativo, non riducibile al campo della rappresentazione. In questo articolo esploro le nozioni di eccesso e di disinvestimento a partire da due casi clinici. Metto in rilievo il ruolo della temporalità nella creazione di uno spazio terzo nel processo analitico poiché collega il *qui ed ora* con *l'altrove e in un altro tempo* nel lavoro dell' "**après-coup**".

Parole chiave – Spazi vuoti e spazi pieni. Pulsioni. Irrappresentabile. Figurabilità. Terzietà. Eccesso.

Traduction de Daniela Avakian